



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El zorro juez (La Rioja)

Un burro venía pasando por entre las breñas, unos pedregales, y de bien que venía se sorprendió, pegó un rebuzno. En realidad se vio con que estaba un león parado tan cerca de él. Después de eso la sorpresa que tuvo:

-¡Oh, don León, qué hace aquí!

-¡Ay, don Burro, no sabe lo que me pasa!

-¿Qué le pasa?

-Y, vine por acá, buscando qué cazar y se me vino una piedra, sobre la mano, y resulta que me trampió⁵². ¡Póorque no mi hace el bien, a ver si me saca!

-¡Ah!, imposible don León -que dice-, cómo cre que lo voy a sacar, después a mí mismo me comería.

-No, don Burro, cómo cre semejante cosa. Qué cre que soy tan ingrato, que después de salvarme de esta situación, sacarme de aquí ande 'toy trampiau hace tres días, que no como ni bebo, y que voy atentar contra di ustedé.

-No, no le creo don León, dice, porque ustedé, dice, tiene la predilección por nosotros, los burros, que somos la carne preferida di ustedé.

-Pero, no, don Burro, cómo cre que yo le voy hacer eso. Eso es imposible. Al contrario, le quedaré tan agradecido que me saque de esta situación. Como le digo, tres días sin comer ni beber. ¡Aj!...

91

-Yo lo sacaría, pero a ustedé, dice, a ustedé no lo creo...

-Pero, don Burro, no vaya a pensar semejante cosa. Si ustedé me saca, hasta le podría jurar que yo no voy a comer los burros.

De tanto rogar si acercó el burro, como pudo, levantó la piedra esa que le estaba aprisionando la mano y salió. Se empezó a lamer la mano, dolorido, hambriento. Cuando ya se sintió un poco mejor, dice:

-Y ahora, adónde puedo ir a cazar yo con mi mano herida. Mire, don Burro, yo creo que no voy a tener otro remedio que comermeló a ustedé.

-Ha visto, don León. Yo he pensado lo que ustedé me dice, que yo estaba en lo cierto, que después de sacarlo a ustedé me iba a comer.

-Y qué querís qui haga. Con mi mano herida, adónde voy a ir a cazar. Y me muero di hambre.

-¡Aj!... Ha visto -le dice-. ¿Y ustedé es tan créido que es capaz de después de haberlo sacado di ande 'taba prisionero, que me coma?

-¿Y qué querís qui haga?

En eso ha venido un zorro, don Juan, se denominaba entonces, y ha alcanzado a oyer él.

Dice:

-¡Oh, qué dice señor don León!, ¿cómo le va? Qué dice, don Burro, ¿cómo le va?

-Y, aquí 'tamos -que dice- discutiendo. Vea lo que me pasa -dice el

burro-. Vengo, lo hallo aquí a don León que si ha agarrau aquí, hacía tres días y después que lo saco de donde 'taba trapiado, ahora me quiere comer.

-Y qué quiere qui haga -le dice el león-. Mire, si ahora, como 'toy herido no puedo ir a cazar, tengo que comerlo.

-Y -que dice-, ¿por qué usted no nos sirve de juez?

-Yo, para ser juez, tendría que volver a los hechos, como estaban al principio. Sinó, no puedo ser juez. Cómo voy a declarar a uno inocente y a otro culpable si yo nu hi visto el principio.

-Bueno, es que tiene razón el señor.

-Sí, si a nosotros los da tamién de darle la razón a don Juan.

-Bueno -que dice-, ¿cómo estaba usted, don León? -dice.

92

-Así -dice-, que tenía metida la mano así.

-A ver, don Burro, pongalé la piedra como ha 'tau.

Agarra el burro, como pudo, la pechó a la piedra y viene a caerle sobre la mano del león.

-Así, que así 'taba usted.

-Sí -que dice-, así he estado.

-¿Y usted ha veníu y lu ha salvado?

-Sí.

-¿Y ahora que se ve libre lo quere comer a usted de nuevo?

-Sí, señor.

-Bueno. Yo, el fallo que le puedo dar es que lo deje ahí, como está. Así como está, y usted se va. Por ingrato y mal agradecido.

Pegó un rebuzno el burro y se fue contento.

*Isidro Segundo Páez, 53 años. Los Sarmientos. Chilecito. La Rioja, 1968.
Campesino. Agricultor. Buen narrador.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

editorial del cargo